IMPRENTA: CALLE 25 DE HAYO, 58

EDICION DE LA TARDE

ABEISISTRADOR: JULIAN ALVAREZ BUSVITLA

## EL SIGLO

## El presupuesto

La Presupuesto

La Nacion está empeñada en que por pereza fingligencia no leemos los documentos oficiales ni nos enteramos de lo que pasa; y nosotros queremos demostrar que si bien alguna vez pueden prasirsanos por alto dos ó tres linera delextracto de las sesiones, no nos sucede lo mismo con los menesajes del Poder Ejecutivo ni ralos informos de las Comisiones de las Cámisa que ven la luz pública.

No crea pues La Nacion que dejamos de leer fist tiempo el informe expedido por la Comision de presupuestos de la Cámara con motivo del mensaje dicigido por el Gobierno á la Asamblea General el remitirle su primer proyecto de presupuesto.

General el remitirle su primer proyecto de prespuesto.

Es verdad que la Comision se excusaba por el mucho tiempo que habia empleado para preparar su informe: ¿pero acaso eso prueba que el Ejecutivo fuese muy exacto y muy activo para remitir el proyecto?—Compare La Nacion la fecha del primer mensaje del Ejecutivo con la fecha del primer mensaje del Ejecutivo con la fecha del 1º de Febrero en que se reunieron las Camaras; y se convencerá de que muy bien pudo el Gobierno haber remitido antes aquel documento dando asi más tiempo á las Camaras para que lo estudiasen detenidemente y formasen cabal juicio de las reformas que podian haceres en los diversos ramos de la administración.

cion. El mal nace de la costumbre inveterada de

cera en los diversos ramos de la administracion.

El mal nace de la costumbre inveterada de
que una vez sancionado y planteado un presupesto, el Gobierno no vuelve à ocuparse de estassunto durante muchos meses, hesta que la
reunim de las Cámaras en el siguiente período
leobligue à activar los trabajos; y entonces sucie que todos andan de prisa, porque falta el
tiempo necerario para estudiar la situacion económica y financiera con el reposo y la detencion
que sen garantia del acierto.—Si en vez de eso,
apenes rancionada la ley de presupuestos del
año corriente el Gobierno se dedicase à examiner y preparar les modificaciones para el próximo ejercicio, no habria lugar à los apuros que
obligan à continuar rigiéndose por la ley antigua despues de haber entrado en el nuevo ejercicio económico.

Si dijimos en nuestro artículo anterior que
el Gobierno había procedido como si las Cameras no tuvieran el derecho y el deber de estudiar detenidamente la situacion jeconómica
del país, fué porque la nueva actitud del Ejecutivo al pasar su segundo mensaje demostró
que había contado con que el proyecto que anleriormente presentó pasaria con una lijera
dicusion, y tal vez sin alteracion atguna.—
Por eso cuando vió que se había equivocado y
que en la Cámera se iniciaba un dabate sério y
pocienzudo sobre el presupuesto, se apresuró
i citar á los diputados á reuniones pariculares
alas que les abunció el propósito de proponer
que continuase rigiendo el presupuesto del ejercio anterior, exhortándolos á que se abstuvesen de discutirlo,—Sabe muy bien el colega
pea quel anuncio y squella exhortacion produpron mal efecto en muchos señores. Represeniantes; y no es temerário suponer que eso fué
que decidió al Ejecutivo a modificar nuevamente sin resolucion, présentando un nuevo
proyecto.

Esperamos que La Nacion encontrará correc-

royecto. Esperamos que La Nacion encontrará correc-Esperamos que La Nacion encontrará correcle y exacto lo que acabamos de manifestar; y
que desistirá de la mania de suponer que El
siglo habla por hablar, sin estar al cabo de los
decumentos que se publican y sina otro objeto
que mortificar al Gobierno.—Nosotros deseariamos mas que nadie que este ho dejase campo à
las censuras de sus adversarios: pero estamos
les renadidos de que servimos mejor, no solamente los intereses del país, sino tambien el
verdadero interés del Gobierno mismo, cuando
le advertimos de los pasos falsos que dá, que si
nos empeñásemos en sostener que merce una
Palente de Gobierno perfecto é inmejorable.

## SOCIEDAD GENERAL

# CREDITO

El sindicato poseedor de la casi totalidad de las acciones de la Sociedad General de Crédito ofrece al publico la adjudicacion de 6000 acciones integradas de licha sociedad, en las condiciones que guen:

El precio de adjudicacion será el de 10 °/o de su valor nominal.

El pago será integralmente y al conal de Crédito ofrece al público la adjudicha sociedad, en las condiciones que siguen:

El precio de adjudicación será el de

tado, contra entrega de las acciones que se hayan solicitado.

La suscricion tendrá lugar en los dias 5, 6 y 7 de Setiembre de 12 à 3 de la tarde, en el local de las osicinas de la Sociedad.

Las proposiciones serán recibidas por un representante del Sindicato, en union de dos miembros del Consejo de la So-

La adjudicacion se hará, destinando dos mil acciones para cada dia de la suscricion, de las cuales, la mitad se concederán totalmente á los primeros pedidos que alcancen à llenar esa cantidad y la ôtra mitad, se prorateará entre las demás pedidas en el dia.

No se admitirá proposicion que no venga firmada por corredor de Bolsa, el sindicato no tendrá corredor especial y pagará comision por todas las adjudicaciones.

El sindicato garantiza à los suscritores, que no abrirá adjudicacion nueva durante un trimestre de la secha, por lo menos, sino en el caso, de que la cotizacion en la Bolsa exediera de 125 % al contado.

Las acciones adjudicadas podrán ser pagadas en efectivo, en el Banco de Lon-dres y Rio de la Plata, ó en las oficinas de la Sociedad en los siguientes valores que se recibirán por el precio de la coti-zacion al contado en la Bolsa el dia anterior al de la adjudicacion:

Deuda Unificada. Deuda Amortizable. Cédulas Hipotecarias. Acciones Banco Nacional.

Banco de España y Rio de la Id Plata.

Banco Italiano del Uruguay. Id

Banco Comercial. Id Id

Crédito Real Uruguayo. Banco Constructor Oriental. de la Compañia Nacional de Id

Id

Crédito y Obras Públicas.

de la Compañia Inmobiliaria.

Montevideo, Setiembre 3 de 1888.

Los solidarios del Sindicato.

P. Lary Storch y C.ª

2417-s.7-2e.

Id

# COMPAÑÍA NACIONAL

CONSUMIDORES

# GAS Y LUZ ELÉCTRICA

Sociedad Cooperativa

PRIMER DIRECTORIO

Presidente: Sr. D. Manu-l Lessa.
Vice-Presidente > T. W. Howard.
Secretario > José A. Ferreira.
Vocales | José Shaw.
Arturo Richard.
Federice Pauliter.

recibos de la primera cuoto de «diez per ciento» en representacion del Directorio.

Montevideo, Setiembre 1.º de 1888.

EL DIRECTORIO

# ${\color{blue} \mathbf{COMPA}\tilde{\mathbf{N}}} \mathbf{I} \mathbf{A} \underset{\mathtt{DE}}{\mathbf{NACIONAL}}$ Crédito y Obras Públicas

Por acuerdo del Sindicato concesionario de esta Compañía, se savisa al público que deste hoy á las horas acestumbradas de oficina (10 a. m. á 4 p. m.) comanzará la entrega de los títulos provisorios de las acciones.

Montevileo, 21 de Agosto de 1888. 2186-st.7

#### Los zapatos de la boda (CUADRO ANDALUZ)

Dando con el martillo á toda prima á las plan-Dando con el martillo à toda prima à las plantas de suela de unas botas, sobre la piedra de batir, se halla en su taller de zapateria el maestro Caledonio pensando en que la tarea à que da comienzo habra de estar lista al siguiente dia, como que las botas, son nada menos que para uno que vá a cesaise, segun al entregarle les medidas en la consabidatira de papel, le dijo el aprendigon, su medio oficial, al entrar muy de mailana à nonersa à sua órdenes nor todo mañana á ponerse á sus órdenes por todo

el dia.

Viene la meia sin nombre porque el novio

—Viene la meia sin nombre porque el novio no quié darlo en tan y no venga à pagarlas; no ha de saber nainde que se cara.

—Corriente, dijo el maestro, y como para él el dinero era lo importante, que no el nombre da la persona, sacó los patrones que extendió sobre una piel de becerro, y con el rabo de la chaveta señaló en torno del carton é hizo despues la hendidura, dando à aparar el corte à toda prisa.

— Tamien treigo aquí otra meia de unas botas de mujer que son mesmamente de reserva,
porque el ama no es mas ni ménos que la que
vá à casarse con el otro.

— Pero, ¿lan encargao hoy zapatos tos los
que van à casarse?

—Asin lo paece; pero miosté, maestro, la re-serva ha e zer reservá. —En dándoma tú á mi el dinero que cobres como de costumbre, lo demés me tiene sin cui-

Pa que no desconfie Vd. allá ván loz reis

ojos é toro que valen.

— No tienes tú mal ojo pa buscar gente!

— Y osté, à pesar de eso, sin querer amitir
por yerno.

— Mira, Juan, no toquemos esa quistion; b

—Mira, Juan, no toquemos esa quistion; bate tu par de plantas para las botas, que yo ya bati las miss, y vamos alante con la tarea.

—Güeno, las batiré, pero no dejaré de batir en el asunto que yo me he de llevá à la Gabriela, man que osté, que es su padre, se oponga.

—Juan!—gritó enristrando el tirapié Celedonio, dispuesto à dejárselo señalado en las costillas al mozo.

- Juan!—gritó enristrando el tirapic Caledonio, dispuesto à dejárselo señalado en las costillas al mozo.

Tragó quina el oficial que sefria al maestro porque andaba tras del palmito de la hija, y tragó quina con mas razon ahora que nuoca, porque lo del encargo de las botas no era ctra sino una trama urdida à Celedonio por el mozuelo, él era el que se casaba y la novia era Gabriela, y à todo esto el maestro no se habia percatado en lo mas mínimo del asunto.

Batió las plantes Juan, y lo hizo con todo esmero y cuidado en presencia del mismo Celedonio, que empezaba, sin saberlo, las botas del mozo, y púsose despues à montar el luciente corte de cherol, lleno de finas labofes de aguja, en una horma equivalente al pié de Gabriela, despues que romé y pegó con almidon el contrafuerte en la parte opuesta à la pala.

La chaveta, despues de recibir unos pasaviolines en la lira, cortó el material que sobraba, despues de montada la bota, y recogiendo Juan el ovillo de cáñamo, de la mesa, midió à grandes brazadas los cabos y dióse à retorcerlos sobre la rodilla, empleando manejo tan ridiculizado entre los del oficio.

Mientras retorcia y daba brioras puñadas al aire, saltó Juan à boca de jarro en un tonillo lleno de temblores por el movimiento, y arrostrando las iras del tirapié:

«Manque tu gente so ponga tu madre à de ser mi suegra, tus hermanos, mis cuñados, y tu mi querida dueña.»

—Y yo el que te sacuda el polvo de la ropa—clamó el maestro alzando la correa y cestigando de firme al zapatero

Este, imperterrito en sus trece, eccondióse el cerolos en el hueco de la mano, y dele que tienes y tutale que unitarés, salieron los cabos flamantes de sus manos, y quedaron armados de mantes de sus manos, y quedaron armados de mantes de sus manos, y quedaron armados de

cerdas en las puntas despues de algunos cuidadosos retorcimientos de dedos.

dosos retorcimientos de dedos.

Las mismas facuss que Juan ejecutaba, ibales haciendo Celedonio en su trabajo, como copia que eran una de otro, con la diferencia de
que el mozo, por hacer calzado de mujer, tenia
que emplear mas cuidado que el maestro.

Juan, á pezar de la leña, no dejaba de la mano á las coplas, y volvió á canter echando una
ojuada á la cerrea:

«To quiero y teretequiero, y te tendré de querer, sai muderá el pellejo como San Bartolomé.»

como San Bariolomé.»

Latigazo de Celedonio acabado el cantar, y nuevas protestas del aprendigon; quien cogiendo algunos pedazon de suela vieja, cortólos á lo ancho del enfranque y clavólos con estacas de caña á fuerza de martillo, rellenando luego la paia, tambien de zapatos viejos, y luego recortando lo sobrante y disponiendo la curva para recibir la suela batida.

Cosida ésta, el aprendigon, que por lo visto habia criado callos en la espalda, desañó nuavamente al maestro con esta otra malagüeña:

«Tu padre me pero palos

«Tu padre me pege palcs y tu madre me replica y al son de los palos digo serna con gusto no pica.»

—Yo te haré que pique, bribonazo—gritaba furioso Celadonio batiendo la suela al enamorado, sin atender á sus protestas.

El mozo aguantó varea, y palideció con la placa del martillo la suela de punta á punta, picó despues el borde para esconder las puntadas y hacer cuidadosamente el fingido, y construyó luego el tacon á fuerza de tapas, puntas de caña y martillazos.

Al compás del tranqueteo de la pata de cabra, cuando tocó bruñir el borde de la suela, Juan volvió con mas entusiasmo que nunca, y dió en

volvió con mas entusiasmo que nunca, y dió seguida á la bota con la tinta de agalles y parrosa:

«Cuando quedrá Dios del cielo y la virgen de le Luz que tu ropita y la mia vaya en el mismo baul.»

Esta vez no dió ningun latigazo el maestro al discípulo porque habia salido á la puerta de la calle, y aprovechando los momentos de ausencia, dijo con voz muy que a el enamorado:

—¡Grabiela!

—Qué?—contestó ella desde detrás de una

cortina sin atreverse à galir.

—No duards de que te quiero.

—No, Juan; pero mira, no cantes, que me voy à quedar sin novio.

voy á quedar sin novio.

—¡Calla tonta; tengo un peazo de xuela metio en la espalda.

—¡Ah!

—¿Estás dispuesta á venirte conmigo?

SIL -- Sil

-- Bueno, pues por la madrugá, cuando esté durmiendo tu padre, yo que ya me habré llevao las botas, te espero en la puerta del corral.

-- ¿Y así que salgamos?

-- A la igresia; no deseo otra cosa dende hace

tiempo.
—Corriente; mañana estaremos casaos.

- Il Y cuando lo estemos!!
- ¡Qué Juan?
- ¡Ya te irás enterando!
El maestro cortó el diálogo al entrar en la

Dueño y dependiente que iban por la misma tarea, entraron por la faena de lujar, y pusieron los hierros á la luz, para mientras, pasar un paño sobre la tinta y dejar tersos y brillantes los tacones. Algunos garabatos de cera trazaron en estos á modo de una inscripcion árabe, que luego vino á fundir el hierro pasando por el borde de las suelas.

La carrucha dejó asi mismo un hilillo de leves rayas por el filo de ellas y la obra quedó terminada y solo á falta de sacarla de la horma.

Como era cosa bastante fácil, á poco, los dos pares de botas, que llevaron el dia entero á los artifices, quedaron quitando la vista de brillantes, y tan terminadas como los últimos resplandores del fáia.

Despidióse Juan, va de noche, atrapando en

Despidiose Juan, ya de noche, atrapando en un descuido el flamante calzado, y como Celedonio fuese a echar su rato a la taberna, ni notó la falta hasta la mañana siguiente en que con las boias, echó tambien de mence a Gabriela.

—¡Habra ido a misa, como domingo!—se dijo todo tembloroso, y alla partio con el pecho ne-

todo tembloroso, y alla partiò con el pecho lleno de congoja.

Delante del altar, como el oficio y la costumbre le hacia mirar siempre al suelo, vió antes que à las personas des pares de botas, unas
frente à otras, cercadas de otras varias, entre
ellas los zapatos del cura, y reconociendo en
ellas los objetos robados, alzó les ejos con sorpresa, y joh tenacidad increible del amor! hallóse con la hija que decia si ruborosa y trèmula à su amante.

S. Rueda.

Ecos paraguayos—Dice editorialmente La Democracia, periòdico de la Asuncion, refiriendose al Congreso Internacional reunido en esta apritale.

"Aun cuando este Congreso no diera por el momento los resultados deseados, el solo hecho de su reunicn importa ya un triunfo moral para la confraternidad americana, porque él denota que hay tendencias hácia la república universal y que el espíritu público americano es favorable al gran pensamiento de la confederacion de las repúblicas por vinculos tales que les pro-

de las repúblicas por viaculos tales que les pro-curen poder y respetabilidad, union y fuerza, prosperidad y engrandecimiento.

La América Latina es una por la unidad de raza, lengua, tradiciones é intereses; y por lo tanto los pueblos que la componen no deben tener más que unas mismas miras y conviéne-les desterrar de su seno, evitar ó ahogar todo aquello que pueda oponerse al mantenimiento de sus buenas relaciones, á la prosperidad de las libertades públicas ó al desarrollo de sus progresos.

progresos.
Ya es tiempo de fijar con certeza los principios que ban de constituir definitivamente el de-recho público americano para desterrar por siempre los casi siempre fatales conflictos inter-nacionales.

nacionales.

Un punto importante que se recomienda al Congreso de Juristas de Montevideo es el supuesto derecho de que pretenden armarse algunos gobiernos para intervenir en las contiendas de sus ciudadanos con los gobiernos extranje-

De aceptar ese supuesto derecho de interven-

De aceptar ese supuesto derecho de intervencion, se derriba la soberania del país intervenido y se destruye la facultad de juzgar é independencia de sus tribunales.

Es indudable que cada gobierno tiene obligacion para con sus gobernados y el derecho ante
los otros gobiernos de defender y proteger à sus
conciudadanos é intereses contra las vejaciones
personales ilegales que les infiljan las autoridades públicas ó los ataques arbitrarios á su propiedad; pero de aquí no se desprende ningun derecho por el cual puedan los gobiernos desconocer la autoridad de las leyes y de los tribunales
de los otros países.

de los otros países. Muchos ejemplos de esta clase de interven-Muchos ejemplos de esta ciase de interven-ciones arbitrarias pueden citarse; pero nuestro objeto no es sino llamar la atencion sobre el particular de nuestros representantes en aquel Congreso, que tiene por objeto entudiar los me-dios de evitar los conflictos en el terreno del derecho internacional, que han de servir de regla á las naciones sud-americanas.»

La venta de armas-Circular del Goberna-

dor civil de Medrid:
Conforme à le dispueste en el Real decrete de
33 de Junio de 1876, se abrirá un registro de las
personas que se dediquen en cada distrito é jurisdiccion à la fabricacion é comercio de armas,
y se cuidará de que se lleven con exactitud los
libros en que deban constar las armas que fa-

libros en que deban constar las armas que fabriquen ó reciban en sa establecimiento y las que expenda u, con expresion del día en que sadieron de su poder, y los nombres, apellidos y residencia de los compradores.

Si el comerciante ó armero se negara á abrir los libros referidos, ó no llenara en ellos los requisitos indicados, los alcades, jefes de la guardia civil ó inspectores, darán cuenta inmediatamente al Gobierno civil de aquel acto de desobediencia, para que por la autoridad gubernativa se impongan al contraventor las oportunas correcciones. nas correcciones.

Para hacer eficaz esta disposicion, y en cum-

Para hacer eficaz esta disposicion, y en cumplimiento de lo que previenen los citados Reales decretos de 10 de Agosto de 1876, las autoridades referidas pasarán nota mensual al Gobernador del resultado que presenten aquellos libros en el último dia del mes.

Queda terminantemente prohibida la venta y exposicion en escaparates de las navajas de muelle con golpe ó anillas, dagas, puñales, y en general toda clase de arma blanca, cuyas condiciones demuestran que no pueden emplearse sino en un uso alevoso y criminal.

Los jefes de la guardia civil y los inspectores de distrito de Madrid cuidarán de exigir á fas personas que usen armas de otras clases las

res de distrito de Madrid cuidaran de exigir a las personas que ucen armas de otras clases las licencias que determinan los Reales decretos de 23 de Junio y 10 de Agosto de 1876, y las Reales órdenes expedidas por el Ministerio de la Gobernación en 20 de Agosto y 24 de Noviembre del mismo año, exigiendo la responsabilidad que las mismas disposiciones legales fijan reales que les contravencia.

dad que las mismas disposiciones legales fijan para los que las contravengan.

Las licencias se entenderan siempre limitadas à las armas que en las mismas se expresen, debiendo recogerse, aun de las personas que hayan obtenido la concesion, todas aquellas no comprandidas en ella.

yan obtenido la concesion, todas aquellas no comprendidas en ella.

L., ley de Lynch—El país donde la famosa ley esta más en vigor, digámoslo asi, actualmente, es el estado de Texas, uno de los que forman los del Zur de la gran confederacion norte-ar verícana. Y se explica relativamente, Texas, es un país que promete; pero es un país aún á medio formar. La estadistica criminal dá por término medio 500 víctimas por año en una region cuyos habitantes no llegan á dos millones. Y no solo el asesinato es allí un crimen frecuenta. El robo de trenes ha llegado á un extremo escandalosísimo. En alguna ocasion los criminales se apoderaron de más de 200,000 pesos. Contra tules atentados la escasa policia de Texas es en absoluto impotente.

La ley de Lynch ae encarga, pues, de suplir sus deficiencias; es dura, es inflexible; pero como dicen sus defensores, casi nunca ha castigado á un inocente.

Con eso y con todo, es bien triste necesidad la de la ley de Lynch.

Literatura obscena—La Gaseta de la Ale

Literatura obscens.—La Gaseta de la Ale-menta del Norte hace notar la aficion, cada dia mayor, que muestra el público de Berlin á la moyer a su auditorio y presentarle un nuevo ti-

literatura obscena. En estos últimos dias ha practicado la policia un registro en varias li-prerias de la capital y recogido más de 15,000 volúmenes que contenian escritos contrarios á as buenas costumbres y 2003 á 3000 fotogra-

La policia tuvo que tomar dos enormes cre-os de mndanzas para trasportar esos objetos la prision de Moabit. Es rarc —A pesar de reiterados avisos pi-

diendo propuestas para macadanizar algunas calles del Salto, el 30 de Agosto terminó el plazo sin que hubiera ningun interesado.

Barreno colosal-Leemes en un diario es

pañol:
El acto de volar un trozo de carretera en la
de Almallones (Málaga), de donde se extrae la
piedra para las obras del puerto, llevó á aque-llos contornos gentio inmenso. Las familias
salieron de la capital, unas aprovechando el tren que se emplea en las obras y otras embar-

La parte que habia de cer volada se demaraba con banderas para que pudiera apreciarse a extension de las galerías y landimensiones de

a piedra que se pretendía arrancar. Once mil kilos de pólvora era la cantidad de

materia explosiva con que se hallaban cargadas las minas.

Próximamente á la hora calculada una fuerte detonacion y un perceptible extremecimiento en la tierra indicó la explosion de una de las galactes.

en la tierra incicó la explosion de una de las galerías, y momentos depuez se oyó otro estampido aún mas fuerte que el primero.

La porcion de monte demercado vaciló, y grandes moles de piedra rodaron por la falla del cerro, mientras otras peñas de menor pero eran lanzades en alto por la fuerza explosiva, para caer despues sobre el mar.

Cuando la densa nube que produjo la pólvora se hubo despejado, el vapor Amparo se aproximó al sitio en que se verificó la voladura, para apreciar los efectos de ella, pudiéndose comprebar que el éxito había sido completo: unas 80,000 toneladas de piedra se habían desprendido.

Impuesto—El Jese Político de la Asuncian

Impuesto-El Jese Político de la Asuncion Paraguay) ha expedido el siguiente edicto, fun-dado en la ley que creó el Consejo Superior de

Educacion:
«Desde la fecha todo varon mayor de veinte y dos años, nacionales ó extranjeros, domici-liados en esta capital y sus distritos, quedan obligados á pagar un peso fuerte inmediata-mente que el recaudador don Rafael C. Vallejos, autorizado por esta jefatura, presente un recibo talonario impreso, á quien se le confiere suficiente atribucion pera tomar medides ten-dentes á facilitar el cobro por vias legales en prevencion de los casos de morosidad.»

No cayeron parados—En la carreres veri-ficadas recientemente en Charlottemburgo el capitan Von der Osten, de la guardia de cora-ceros, fué arrojado del caballo, quedando muer-

o en el acto. El capitan Von Kramsta, del mismo regimiento, se fracturó un brazo en el propio dia Pocos dias antes pereció, desgraciadamente, el Conde de Nessebrode en un steeplechase en

Concierto-El concierto á ber fesor don Francisco Segui se efectuará el jué ves 6 del corriente en el tearto Solis.

Tomarán parte en este concierto los distinguidos concertistas D. Alejandro Uguccioni D. Leon Ribeiro, la sociedad orquestal y otro

Matrimonios—Han solicitado contraer e

Matrimonios—Han solicitado contraer en-lace los siguientes:

En la ciudad—Manuel Gantes Iglesias, espa-ñol, de 27 años, cochero, con Clara Naya, es-pañola, de 25 años, Juán B. Rocca, italiano, de 22 años, comerciante, con Rosa Visca, oriental, de 19 años; Fernando Botari, italiano, de 24 años, empleado, con Catalina Perrini, oriental, de 22 años.

de 22 años.

Metálico—El Saturno, llegado hoy del Uruguay y Buenos Aires con 136 pasajeros, trajo las tiguientes cantidades: 1,000 \$ å la órden; 350 \$ å M. Rodriguez; 160 \$ å E. Lozano; 300 S á E. Rolando.

300 \$ a E. Rolando.

Buques entrados—Del Havre, vapor francés Dom Pedro, à Christophersen; del Uruguay y Buenos Aires, vapor finglés Saturno, al mismo; de Buenos Aires, vapor italiano Nord América, al mismo; de Rio Janeiro, vapor bri ilero Victoria, à Persoa; de Cheoruin, barca inglera Zulema, à la órden; de Cardiff, barca alemana Arbutus, à la órden; barca inglera Boroman B. Laiw, à sucesion Braga.

Mortalidad—Dia 4: Santiago Bordenave, oriental, 6 meses, viruela; Angel Lougoni, italiano, 43 años, casado, congestion pulmonar; Sara de Lorenzo, oriental, 8 meses, meningitis aguda; Juan Muesca, argentino, 18 años, soltero, tisis pulmonar; Pio Loppolo, oriental, 1½ meses, viruela confluente; Luis Loppolo, oriental, 4 años, viruela hemorrágica; Pedro Praderi, italiano, 23 años, casado, afeccion orgánica al corazon; Inés Parpal, oriental, 35 años, viuda, consuncion.

da, consuncion.

Paso Molino — Carolina Rolvi, oriental. 30

Paso Molino — Caronna Kolvi, oriental, ou años, casada, meningitis tuberculosis. Union—Dominga Bernandez, española, 68 años, viuda, albuminosa; Graciana Ruspide, francesa, 76 años, neumonia hipostática; Ramos Videla, oriental, 17 años, soltero, pulmonia.

Teatro Solis—Una gran concurrencia asiatió anoche à La Dame aux Camelias, una de las
piezas para las cuales nuestro público tiene una
marcada preferencia.

Grande era el desco por ver cimo interpretaria la señora Jane Hading el rol de Margarita
Cautien que tantas actuatas chiebras has graba-

Gautier que tantas artistas célebres han grabe

po de la celebrada heroina de Dumas. Representó con una naturalidad extraordinaria à la que daba revlee su donosa figura y su fina elegancia. La generalidad de la artistas hacen sentir la muerte y cifran en morir con arte su principal e mero. La señora Hading, por el contrario, muere de improviso, sin que nadie lo presienta y en esto estriba su triunfo principal. El público la aplaudió grandemente y la llamó varias veces al proscenio; algunos admiradores la obtequiaron con hermosos ramos, El señor Coqueliu dió realce; con su excepcional correccion, al reducido rol del padre de Armando.

En cuanto á este último, Mr. Duquesne lo ha caracterizado felizmente, accionando con pa-sion, pero sin énfasis y mereciendo tambien grandes aplavsos. Frta noche se da Don César de Bazan, en

cuya pieza tienen que lucirse ademés de los tres artistas que acabamos de elogiar, otros mas, pues en una pieza de grande interés y que ha gustado mucho entre nosotros.

La Compañía Coquelin habiendo podido postergar un dia su viaje, no se despide esta noche; lo hará mañana con la funcion que se anunciar en la edicion mentios de El Sielo

anunciará en la edicion matutina de El Siglo,

Parte policial-La comiraria de la 4.º s: 3rario poncial—La com raria de la 4.º 8: 3cion remitió á un individuo por haberse insolentado con el margento 2.º debido á que éste le
observó una infraccion que estaba cometiendo.
—La de la 4.º, á un individuo á solicitud del
teniente alcalde de la 1.º meccion, señor C. Her-

rera. —La misma, á dos indivíduos por insolentarse con la autoridad.

se con la autoridad.

—La misma, á un individuo que en la fonda calle Ibicui núm. 7, svstrajo un poncho de verano á José Rico.

—La de los Pocitos á dos individuos por candalo y pelea en el almacen de don Alfredo Massini, habiendose uno de ellos insolentado con el comissio.

con el comise io.

—La de la 5.ª seccion á un individuo por mendicidad y e tafar al público con un permiso falso de la Jefatura.

El Jefe de Serenos remitió á dos individuos

por escandalo en la calle Rincon y Zavala: otros tos r or igual caure; en la calla Piedras núm. 19 dos prigual caur: en la calle Piedras num. 19 à otro por dar de golpes à varias mujeres en la calle Santa Terca núm. 77, à una mujer que por la calle Santa Teresa y Misiones andaba vestida de hombre, à un individuo que en el «Barrio Reus» descerrajó doca tiros con un reolver.

Pagos-La Tesoreria de Instruccion Pública remitido á campaña le a sumas necesarias para hancelar el presupuesto escolar del mes de Julio ppdo.

Desgracia en los trenes—El wagon núm. 25 del tramvia al Paso Molino se llevó ayer por delante en la calle Agraciada y Marcelino Sosa á Juan Cabé, causándole una herida grave en

al brazo derecho.

—En la calle 18 de Julio un wagon del tram-via de la Union lastimó á Benito Bayaqui, que fué conducido á su domicilio calle Larravide núm. 55 (Union).
Un robo —Sabemos que han sido descubier-

Un robo—Sabemos que han sido descubier-tos cor la Policia de Seguridad los autores de un robo de mil y tantos pesos practicado en la ca-sa-habitacion del Dr. D. Alberto Paiomeque. F-e robo se efectuó ayer, y á los pocos mo-mentos fueron aprehendidos los delincuentes,

quienes parece tienen complicas.

Jefes políticos-Llegó el de la Florida, don Rafael Zipitria (hijo), y partió a su puesto el de Durazno, coronel don Nicomedes Castro. Baile-En la lógia Garibaldi habrá baile e

Licencia—Ha solicitado licencia del Supeior Tribunal de Justicia para venir à esta ca-ital el Juez Letrado de Rio Negro doctor Fran-

Corredor y rematador-El Juez de Comer-

P. A. Aguier.

Tribunales—Ayer fué remitido á la Cércel
Penitencieria el ciego criminal Antonio Scibare.

Han recobrado sa libertad los presos Mer-

— Han rerouraus a nocessario de la Velarte y Juan Rapelin.

—La Jefatura ha perado a disposicion del Juez L. Correccional a José Gonzalez acusado Club Concordia—Ha quedado resuelto que

el 28 del corriente, se inaugure con un baile e «Club Concordia» de la Ur on. Maestras—Hen sido aprobadas las señorites Julia A. Polleri, Maria Aramendi, Sofia Orique y Juana Mauresu, que rindieron exámen teórico de maestras de 1º. grado.

de maestras de 1er. grado.

Renta municipal...La Tesoreria de la Junta envió hoy al Banco Nacional en cuenta corriente \$ 4500 que agregados à la existencia de 1.º del corriente mes que ascendia é \$ 70,430,03 centésimos, forma la suma de \$ 74,930,03.

Alguacil...Para desempeñar ese cargo en el Juzgado Letrado de Treinta y Tres ha sido nombrado el ciudadano don Jacinto Cosse.

Obras de beneficencia...El Gobierno ha tomado en cuenta una nota de la Comision de Caridad y Beneficencia Pública solicitando que la planta alta del edificio Asilo de Mendigos, ocupada actualmente por el Colegio, se destine

ocupada actualmente por el Colegio, se destine
à dar mayor comodidad y deshogar al establecimiento, ha concedido la correspondiente autorizacion para efectuar las obras.

Tambien se aprueba el proyecto de construir
en un terreno valdio anexo al indicado hospicio
no adificio aparente para colegio y Asilo Ma-

un edificio aparente para colegio y Asilo Ma-ternal, manifestando el desso de que cuanto

antes se lleve á efecto tan benéfico pensa-

Dibujantes-Los señores don Juan Spata y General de Caminos como inspectores de 2.ª clese han sido nombrados dibujantes de 1.ª uyos cargos estaban vacantes.

Auxíliar—Para desempeñar el cargo de Auxiliar—Para desempeñar el cargo de Auxiliar del Archivo en la Direccion G. de Correos, ha sido nombrado el meritorio don Mario De-Maria, en reemplaza de don Jorge M. Acosta que renunció, y para meritorio don Alberto Langdon. El Gobierno -El Presidente de la República concurrió hoy al despacho de la casa de Gobier-no así como los señores Ministros de Estado, pero hasta las tres de la tarde no se habia ce-lebrado acuerdo general.

lebrado acuerdo general.

Movimfeuto de pasajeros — Liegados hoy en el vapor inglés Sai trno:

Del Salto; Antonio Losciabó, Juan Gambiagi, Francisco Piegas, señora de Pieras, Cármen Piegas, Manuela Mintigiaga, De Guatigis; Juan Carrara, De Paysandis; Vicente Chagas, De Nueva Palmira; Luis Casimiro, De Mercedes; Delfina Rojas, Tomás Burdillon, De Paysandis; Reginaldo Davis, De Buenos Aires; Francisco Correra, Maria Patroni, Un menor, Antonio Lassarka, Agusi n Asoma, Sierre Scott, Elisa Alriguerry, Bautista Gallebo, Antonio Bittoni, Pedro Amão, Juan Laureiro, Magdalena Clausou, Arthuir Bronen, Claudio Bergamo, Inocencio Perez, Luis Barbet, Luis Cevaleasso, Juan Daccio, Segundo Clivilo, Ambrosio Sudini, Joaquin Bosso, Isidoro Alvarez, Andrés Piaggio, José Diaz, Selvador Artiges, Cesar Guñha, Jose Hera, Inacio Faliña, Josoph Daunas, Sierre Barro, Francisco Merlo, Francis Boismau, David Mussana, Serafino Clemendoro, Bellardino Dualde, Francisco Posse, Enrique Pesquier, Fernando Larria, señora de Larria, José Gurini, Ernest Kent, Manuel Onetti, Manuel Perez, Celina Spikermann. Josefa Spikermann, Cirlos Udabe, Escasto Colmeir, Angelo Varoni, Señora de Pealer, Antorio Frénes, Arthuiro Baloglia, Emilia E. de Ve'a, Cesilia Veira, Eduardo Veira, Guillermo Biancheri, Señora de Biancheri, Venancio Ravena, señora de Ravena, Baulista Iturraspe, Jrana Itulaspe, Ma'ilde Franco, Cármen Rey, Luis Pey, Gabriel Palueker, Francisco Vires, Felando Monasterio, señora de Monasterio, Manuel Gutierrez, Vicena Bello, Lorezo Corran, Carlos Andil, Francisco Seguier, Alejandro Jennet, Fernando Pillatta, Euger o Farteras, Juan Masini, Luigi. Guadagnini, Doctor Berghini, Luigi. Guadagnini, Doctor Berghini, Luigi. Guadagnini, Rencisco Nocatic, Pepa Gonzalez, Mania Duchail, Francisco Nocatic, Horrio Lanario, Cúrlos S. gastizal, Albert Goddard, Alfredo Sarchez, Petro Maismi, José Gonzalez, Petro Maismi, José Rodriguez, Juan Bergallo.

NOTA—Copiamos les nombres de los pasajeros tal cual se hallan en la lista que se confecciona do bordo. Movimiento de pasajeros - Liegados

NOTA—Copiamos los nombres de los pasajeros tal ual se hallan en la lista que se confecciona á bordo.

### SECCION COMERCIAL

BOLSA DE COMERCIO

Primera hera oficial—Sociedad Crédito Real: 100 acciones á 1½ para fin de mes. Janeo Na.ional: 550 acciones á 150 al atado; 50 à 150 para mañsna y 1160 à 151½ y 152 para fin mes. Compañía Nacional de Crédito y Chrur Páblicar: 391 ciones à 112½, 113, 112½ y 112½ al contade; 50 à 113 para sabado; 150 à 113 y 114 para fin de mes. Baneo de España: 384ado; 150 à 115 y 114 para fin de mes. Baneo de España: 3 acciones à 165 e; contado; 50 à 105 pra mañsna y 160 à 3, 105½, 106, 106½; 106 y 163½ para fi de mes. Baneo de España: 183 acciones à 1.4½ y 115 e tontado; 50 à 105 para mana y 400 à 106 y 113½ para fin de mes. Cédulas Hipotecaries, ie à: \$15000 à 81½ para mañsna y \$130.0 à 81 al contado

Crédite Real Uruguaye 100 assiones para fin de mes . . . \$ 120 % cada una.

00 481% para mañana y \$ 13000 481 al contado	AMERICA DE MASS
OPERACIONES	blen mafiana:
PRIMERA HORA OFICIAL	hra Buenos Aires y Uruguay, vapor inglés Salurno Agen-
Crédite Real Uruguaye	a alle Piedras número 144.—Correspondencia en el Corres la la 3 y 30 y en la sucursal mortima hasta las 4 p. m.
s para fin de mes \$ 120 % cada una.	
Banco Nacional	
APWING ATMONOMINE	
al contado \$ 150 cada pre	
em	
em	ha Rio Janeiro, Dakar, Lisboa y Burdeos, vapor francés
em	Ap. — Agencia, calle Cerrito número 195. — Correspon- tia en el Correo hasta la 1 y y en la sucursal marí-
om	En el Correo hasul la 1 y y en la succession
8m	zi hasta 2 p. m. kra Valparaiso y escalas, vapor inglés Aconcagua.—Agencia
em	de Solis núm. 55.—Correspondencia en el Correo hasta las l
BID	
M	less Die Teneine Debie Dermambuco islanda, Burucos, 1 19
am	
am 150 • •	ero, vapol ingles outliera. Agontia la 1 y en la sucursa
para mañana 150	Lan Contac Die Temaine : Dobie Pernaminen, Lispos, Sou-
m	
: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	as número 117.—Correspo ndencia en el Correo hasta la l'
Chief and the state of the stat	
para fin de mes 151½	
m	
ш	success on al Correo hast a 18 1 y 65 18 success
m	ta las 2 p. m.
	&len el 9:
m	valed to be
m 152	Para San Vicente, Barcelo na. Génova y Nápoles, vapor
m 152 •	
	Titla en el Correo hasta las SV 30 V et la sacialista
ompañia Nacional de Crédito	
(2) 프로그램 (1) 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	
al contado 1121/4	aleo.—Agencia: calle Piedras número 13. —Correspondenici

Banco de España Sin integrar)

—De Tucuman anuncian que la cosecha de a caña de azúcar está completamente terminada. —En el Rosario comenzaron los trabajos del

Banco Italiano

(Sin integrar)

50 acciones para mañana . . . . 4 105 " "

Cédulas hipotecarias

SÉRIE A

Empréstito Inificado 

Banco Nacional

seciones para mañana . . . . " 150 cada una

13) scolones para fin de mes . . . , \* 152 \* • Compania Nacional de Crédito

Wacciones para el dia 15 del corriente. " 113 " "

3) acciones para fin de mes . . . " 144 " "

Banco de España

(Sin integrar) acciones para fin de mes . . . " 100 " "

Banco Italiano

(Sin integrar)

Cambios

Descuentos

Entrada y precio del ganado en Tablada

Dia 4

Dia 4

Re Canelones, 25 nevillos, conducidos por Eustaqu<sup>†</sup>o Reyes redidos por Amespi<sup>†</sup>, å 18½ pesos, le la Florida. 10 yavas, conducidos por Victoriano Pintos y bidas por Vindoli, à 14½ pesos, le Camelones, 7 hueyes, conducidos por Juan Beloqui y ventos por Bentsnoor, å 25 del 161 aeros, conducidos por Juan misco Caravia y vendidos por Pereire. å 5 pesos terneros misco Caravia y vendidos por Pereire. å 5 pesos terneros

i pesus vacas. le Minas, 19 novíllos, El vacas, conducidas por Pedro Du-v vendidas por Apestegui, à 16y 12½ pesos vacra y 14½

ovilos.
De Soriano, 10 vacas, conducidas por Clodomiro Rauchet y endidas por Curbelo, á. 10½ pesos vacas, De Canelones, ? vacus, conducidas por Antonio Gutier.ez vendidas por Curbelo, ž. 10½ pesos.

Pera abasto

25-pesos 10% y 19 1 Antonio Arigon.

LLEVAN BALIJA

TELEGRAMAS

Servicio especial para «Kl Si glo» AGENCIA HAVAS

-En la linea del ferrocarril al Ro sario una al-

s Aires, 4—La Cámara de, Apelacio-no a Monges a 10 años de Ponten-

Vacas—pesos 14, 14%. Novillos—pesos 14% y 18%. Bueyes—pesos 23. Temeros—pesos 5.

bancario, 51%,
comercial, 51%,
comercial, 51%,
comercial, 51%,
comercial, 51%,
comercial, 52%,
Amberes comercial, 6.5.41 nominal,
Rio J.neiro, 9.300 a 9.300,
Buenos Aires, & la par.

ramai dei ierrocarrit de San Lorenzo hasta el puerto de San Martin,
—En La Plata verificóse la exhumacion del cadáver del canónigo Carranza ayer á les dos de la tarde y comprobóse la falsedad de los rumores que corrian acerca de las caus 3 de su Buenos Aires, 4 -Oro al contado 147.80.

-Oro fin de mes 147.
-Acciones Banco Nacional al contado, 270

fin de mes 272.50.

-Certificados al contado 208. -Cerdinas Hipotecarias série A 85. -Salen Rivadavia, Proveedor y Villa del

Paris, 3 (noche)—El general Boulanger aca-pa de llegar á Hamburgo.

Madrid, 4 —Los diarios españoles muéstran-

se muy satisfechos de la cordial recepcion de que fué objeto la escuadra española en el puer-to de Toulon y manifiestan que estas demostra-ciones de simpatia sirven á cimentar las intimas relaciones entre Francia y España.

## MOVIMIENTO DIARIO

Ferro-carriles CENTRAL DEL URUGUAY

Salidas de la Estacion Central — 6 a. m. hasta las Piedras; 7.10 a. m hasta el Durazno Yi, Molles y R.o Negro; 10.30 a. m. hasta 25 de Agosto y os lúnes y sábados hasta San José; 4.30 p. m. hasta San José; 4.30 p. m. hasta San José; 5.30 p. m. hasta las Piedras.

Además, los días de fiesta hay un tren extraordinario á las 12.30 p. m. hasta las Piedras.

Regresos — De Rio Negro 6 a. m.; de Molles, 7 a. m., del Yi 8.10 a. m.; del Durazno 8.32 a. m.; Florida 12.5 p. m.; 25 de Agoste 8.15 a. m., 1.33 p. m. y 5 p. m.; San José 6.55 a. m., y además los lunes y sábados á las 3.40 p. m.; Santa Lucla 8.25 a. m., 1.50 p. m. y 5.12 p. m.; Canelones 8.49 a. m., 2.20 p. m. y 5.46 p. m.; Piedras 8.5 a. m., 9.23 a. m., 3.11 p. m.; 6.42 p. m. y 7.35 p. m.

Además, los días de fiesta sale de las Piedras un tren extraordinario á las 4.35 p. m.

un tren extraordinario á las 4.35 p. m. NORD' STE DEL URUGUAY

Salidas de la Estacion Central-6.40 a. m hasta Pando, Olmos y Tapia, y 5 p. m. hasta

Pando. Los dias de fiesta hay un tren extraordinario

Los dias de fiesta hay un tren extraordinario que sale á las 11.15 a.m. llegando hasta Pando, de donde regresa á la 3.5 p. m.

Regresos—De Tápia, 3.35 p. m.; de Olmos, 4.25 p. m.; de Pando, 8.15 a.m. y 4.50 p. m.

Los dias da fiesta hay un tren extraordinario que sale de Pando á la 3.5 p. m.

La estacion de Montevideo ha sido trasladada á los antiguos Talleres, esquina de la calle Minas.

Salidas de la Estacion Central— 6.30 a. m. 5.30 a. m. y 4 p. m. hasta Santa Lucia.

Regresos—Santa Lucia: 9 a. m., 12 m. y 0.10 p. m.

Diligencias

Sucursal de Correos Terrestres, calle Urugua, esquina Arapey.
Para Sauce, Maldonado, San Carios, Rocha, salen todos los dias impares.

Para Minas, los dias pares.
Agencia calle Urugua, núm. 39.

Correor terestres

Para las Piedras, Canelonas, Santa Lucia, Forida, Durazno y Trinidad; todos los dias á las 7 a. m.

Ara San José, Nueva Helvecia, La Paz (C. P.), Rosario y Colonia; todos los dias á las 4.30 p. m.

Para Pardo y Sauce; todos los dias á las

a. m Para Maldonado, San Cárlos Rocha; los dias pares á las a.m. Para Minas; los dias pares á las 2.30 p. m.

LIBRERIA NACIONAL

# A. BARREIRO Y RAMOS

Castellet-Viticultura y Enología españolas, Castellet—Viticultura y Buologa,
, rústica, \$2 40.
Ladrey—El arte de hacer el vino, i t., rica., 1.20.
Aragó—Tratado teórico práctico sobre la fabriación, mejoramiento y conservación de los vinos ispañoles, i t., pasta, 2.50.—Tratado completo so ispañoles, i t., pasta, 2.50.—Tratado completo so destilación y rectificación de

españoles, 1 t., pasta, 2.50. —Tratado completo so-bre la fabricacion, destiliscion y rectificacion de alcoholes y aguardientes, etc., etc., 1 tomo, pasta, 3.00. —Tratado completo del cultivo de la huerta, 1 t., pasta, 3.00. Bustamante—Arte de hacer los vinos, 1 tomo réstica, 0 50. Las plantas industriales—Tratado completo del cultivo y aprovechamiento de las plantas textiles, cleaginosas, tintorias y otras que son objeto de la ndustria, 0.90.

callivo y aprovechamiento de las piantas exites, oleagicosas, tintorias y otras que son objeto de la dustria, 0,90.

Espejo—Tratado de la cria de los ganados vacuno, lanar, cabrio y de cerda, 2,50—Tratado de higiene veterinaria y de policia sanitaria, 2,0,—Pristo—Tratado del ganado vacuno, su mejora, cria, razas, enfermedades, etc., etc., 2,00.

Sauri—Cria del sopejo doméstico, 0 30.—La caza de la perdis con escop-la y al vuelo, 0 30.

Ronquillo—Mil doscientos secretos, 1888, 0 70.

Paris.—El jardinero valenciano: manual práctico del cultivo de las floris que sirven para adorno de los jardines, galerias, salones, escaleras, patios de los jardines, galerias, salones, escaleras, patios en la caracteria de los jardines, galerias, salones, escaleras, patios en la callega de la callivo de las pardines, galerias, salones, escaleras, patios en los jardines, galerias, salones, escaleras, patios en la callega de la callivo de las jardines, galerias, salones, escaleras, patios en la callega de la callivo de la callega de la callivo de la callega de la callega

ran la linea del ferrocarrii al 10 sario una al-arilla cedió bajo el peso de una tren de mer-rius, quedando destrozados ciraco wagones. En la reunión de anoche de la Asociación prensa, se eligió al Tribunal de honor. Acaba de presentarse al Consulo deliberan-la proyecto de construcción de 3000 cuadras doquinado. grima en su nuevo local. El Obispo de Gòrdoba escribió al Ministro e pidiéndole mantenga en el proyecto de imonio civil todos los impedimentos reco-los por la iglesia. co del cultivo de las nores que siven para aconto de los jardines, galerías, salones, escaleras, patios y balcones y de los árboles que dan sombra y hermosura á las mamedas, 0.60.

Amicis—Cuore; disrio de un niño, 1 t., 0.90.

**DIVERSIONES PUBLICAS** 

Teatro Solis-Empresa C. Ciacchi - Hoy Teatro Solis—Empresa C. Ciacchi — Hoy mái tes 4 de Setiembre—Representacion de CO-QUELIN—Funcion extraordinaris—Unica representacion de la comedia en 3 actos, de MM. A. Dennery y Dumanoir, DON CESAR DE BAZAN.—M. Coquelin dezempeñará el papel de don César.—Mme. Jane Hading, hace el papel de Maritana.—Precios y hora de resumbre.

[AVISO!—Habiendo la compañía renunciado á la salida del «Neva» por embarcarse el juéves 6 del corriente en el vanor «Congo» dara ma-

i del corriente en el vapor «Congo», dará ma-íana miercoles 5, la gran funcion de despedida

Campo Eúskaro—Partidos de pelota—El Campo Eúskaro—Partidos de pelota—El juéves 6 de Setiembre de 1888, se jugarán los siguientes interesantisimos partidos de pelota:
Primer partido—Azpeir y Saturno contra Vicente y Zubiri; á sacar del 5, á 40 tantos.— Empezará á las 2 de la tarde.
Segundo partido—Carrica, Errotari y Portal, contra Malcorra y el Tuerto; á sacar del 5 y á 50 tantos.

50 tantos.

Precios—Entrada con asiento para los zór os

Precios—Entrada con asiento para los sór os \$ 0.50; idem para los no sócios, 1.00; id. señoras con asiento de sillas, 0.50.

Idem libre para los niños menores de 12 años que vayan acompañados de sus padres ó deudos.

2419-2ed.

AVISOS

## DENTISTAS AMERICANOS Consultorio Bourse & Hil 351-CALLE SARANDI-351

Esmero y perfeccion por los métodos lernos y adelantados en el arte. Especialidad en corones denteles.

Juan C. Ferreyra (Q. E. P. D.)

103

Falleció hoy 4 de Setiembre de 1888

Inės Brito, esposa; sus hijos Inės, María Luisa, Gualberto y Esther; sus padres don Manusi Ferreyra y doña María Moze; padres políticos don Pedro Brito y doña padres políticos don Padro Brito y doña Deidomia Nicto y demés deudos, ruegan a las pe sonas de su amistri, se dignen acompañarlos á su entierro que tendrá lugar mañana 5 á les 9 a.m.

Casa mortuoris, calle de Piedad núme-

Unica invitacion.

GALERÍA HISTÓRICA

**MUJERES CÈLEBRES** EMILIO CASTELAR

EN VENTA EN ESTA IMPRENTA

## GRAN DEPOSITO PIANOS Y ARMONIOS



319-Calle 25 de Mayo-319 ENTRE CAMARAS & ITUZAINGO

ENGELBRECHT Y KOCH

En este establecimiento se encuentra siempre un gran surtido de las más renombradas fábricas de Europa.
Pianos pneumáticos (de Manivela) tocando 14 hasta 24 piezas diferentes.
Afinaciones y composturas de pianos.
Se alquilan pianos para conciertos, y tertulies morteses.

85.dpm.

La Direccion de Salubridad con autorizacion de la Junta E. Administrativa llama à licitacion, para contratar por el termino de diez años, el servicio de extraccion y transporte de las beauras de domicilio, barrido y riego de las calles de la Ciudad, con arregio al pliego de condiciones que a continuacion de a expresa.

que à continuacion se expresa.

En cuanto à las horas fijadas en él para el transporte de las basuras y barridos, podrán no obstante les proponentes indicarias en sus ofer-

tes, segun el sistema que se adopte para el ser-

Las propuestas se harán en el papel sellado correspondiente y serán abiertas en la Secreta-ria de esta Direccion el dia 22 de Noviembre del corriente año, á las 2 p. m., en presencia de los interessados que concurran y del Escribano de Gobierno y Hacienda.

PLIEGO DE CONDICIONES

PLIEGO DE CONDICIONES
El contrato de limpieza pública comprende:
Artículo 1.º La extraccion de las basuras de
domicilio, el barrido de las calles empedradas y
el riego de algunas de ellas, en la forma y condiciones qu se detallan: 1.º la extraccion de las
basuras comprende las de los domicilios, costas
del mar y huecossituados dentro de la zona limitada por el boulevard «General Artigaes,
comprendiéndose la extraccion de los caballos
ú otros animales muertos. La extraccion se
efectuará todos los dias y deberá quedar terminada en verano á las 8 a. m. en la Ciudad Vieja
y Nueva, y á las 11 a. m. en el resto de la zona
referida; en invierno terminará la operacion á
las 9 y á las 12 h. a. m. respectivamente.
La inutilizacion ó reduccion de los residuos

las 9 y á las 12 h. a. m. respectivamente.

La inutilización ó reducción de los residuos que se extraigan, se operará en la forma y por los procedimientos juzgados másá propósito por los proponentes, quienes deberán acompañar los planos y dibujos que corresponden á los diferentes sistemas y tambien una relación de los resultados obtenidos por el empleo del que propon-

gan. El lugar que se destine à vaciadero de las ba-

El lugar que se destine à vaciadero de las ba-suras distará cuando ménos diez cuadras de to-do centro de poblacion.

El contratista podrá utilizar todos los mate-riales y productos que no sean perjudiciales á la higiene pública concluyendo á las 24 horas todo aparte ó clasificacion de ellos.

Si no lo hiciere dentro de ese término perderá

l derecho de aprovecharlos.

Los carros destinados á la extraccion de ba-Los carros destinados a la extracción de ba-suras, deben reunir las condiciones siguientes: serán de cuatro ruedas y montados sobre elás-ticos. El sistema de ellos será el que el propo-nente juzgue más conveniente bajo el punto de vista de salubridad y limpieza, debiéndose acompañar á cada propuesta el modelo ó dibujo de os carros con que se ofrece hacer el servicio,

dando á ese respecto detalles especificados.

Podrán tambien emplearse carros de dos ruedas con elásticos y con llantas de 10 á 15 centimetros de ancho. Los interesados podrán consultar en la Secretaria de esta Direccion los modelos que an ella serietar.

lelos que en ella existen. Art. 2.º El barrido de las calles de la Ciu-Art. 2.º El barrido de las calles de la Ciudad Vieja y Nueva hasta Ejido inclusive, Agraciada hasta el Arroyo Seco, y 18 de Julio hasta
Mai Abrigo, se practicará todos los días á escepcion de los domingos y los de fuertes lluvias
desde la 1a. m. hasta la salida del sol.

En las demás calles comprendidas dentro del
radio indicado en el artículo 1.º que tengan más

de ochenta metros edificados sea en uno ó en ambos costados de cada cuadra, se practicará

ambos costados de cada cuadra, se practicará los dias martes, jueves y sábados y podra hacerse en horas convenientes que se reglamentarán de acuerdo con la Direccion de Salubridad.

El barrido será levantado á medida que se vaya practicando, y sus residuos, serán inutilizados en la misma forma y por el mismo procedimiento que las basuras.

dimiento que las basuras. Los carros destinados á este servicio reunirán Los carros destinados à este servicio reunirán las mismas condiciones higiénicas que los des-tinados à la extraccion de basuras de domicilio. Art. 3.º El riego de las calles se efectuará diariamente desde el 15 de Octubre hasta el 15 de Marzo de cada año en las calles principales

y en las horas que se destinen por la Direccion.

y en las noras que se destinen por la Direccion.

El agua que sea requerida para este servicio
será suministrada gratuitamente al contratista
por la Junta Económico-Administrativa.

Repútanse calles principales á los efectos
determinados en este artículo, las comprendidas
desde la calle Reconquista á 25 de Agosto y Maciel á Ciudadela inclusive, las de Soriano á Payradú hesta lhique este hesta Misquelas A sandú hasta lbicuy, esta hasta Miguelete, Agra-ciada hasta Arroyo Secc y 18 de Julio hasta la

ciada hasta Arroyo Secc y 18 de Julio hasta la de Magallanes.

Art. 4.º A los tres meses de firmado este contrato deberá hacerse todo el pervicio enumerado en los artículos precedentes, pudiendo inaugurarse antes de ese término, siempre que el cun-

tratista estuviese pronto para ello. Art. 5 ° El pago de este servicio se hará por la Junta E. Administrativa por quincenas ven-

la Junta E. Administrativa por quincenas vencidas.

Art. 7.º Cada una de las faitas à las estipulaciones del contrato será penada con una multa proporcional à las graduaciones signientes:

1.º por omision general de extraer las basuras \$ 1000. 2.º por omision general de barridos ó su levantamiento \$ 1000. 3.º por omision general de riego \$ 1000.

Por las omisiones parciales de barrido 5 \$ por cuadra. Por las omisiones parciales de extraer las basuras, 5 \$ por demicilio. Por las omisiones parciales de recomisiones parciales de recomisiones parciales de riego 5 \$ por cuadra, que se descontará de la cantidad que deba recibir en la quincena respectiva.

se descontará de la cantidad que deba recibir en la quincena respectiva.

Art. 6.º Las propuestas deberán ser firmadas por persona abonada que responda del fiel cumplimiento de las obligaciones contraidas en virtud del contrato, así como podrá presentarse para efectuar conjuntamente todo el servicio referido, ó separadamente para la extracción y transporte de basuras de domcilio y el barrido con inclusion del riego de las calles.

Montevideo, Agosto 20 de 1888. Juan A. Artagaveytia

Director
S. Bayce,

Doctor De León Se dedica espe tamiento de las enfermedades internas y de los niños.—Consultas de l à 3 p. m. y para enferme-dad de la garganta y vecero a sifiliticas, de la 2 p. m.—Flerida, 64, entre Uruguay y Pay-sandù.

85-pm.b

### PEQUEÑOS PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS

Autorizada por el Superior Gobierno por decreto de fecha 1.º de Setiembre de 1887

#### DIRECTORIO

Pedro Garavagno.
Miguel Correa Lemos.
Pompeo Citterio.
Adolfo Yens.
Tito D. Marengo. Presidente. . Secretario. Vocales. . Gerente. . . . .

#### Seccion Descuentos

CALLE SARANDÍ NÚMEROS 155A Y 155B

#### Descuentos

Descuenta vales y conformes comerciales hasta seis meses de plezo. Hace préstamos sobre casas, terrenos, alquile-res y sueldos de empleados públicos.

#### Cauciones

Cauciona titulos y valores cotizables en la Bolsa. Comisiones

Se encarga mediante comision de pagos y co-ros por cuenta de particulares.

#### Cuentas corrientes

Abre cuenta corriente con garantia de alquile-res ó documentos comerciales. Los préstamos sob e sueldos podrán amortizarse por entregas mensuales ó trimestrales.

### Seccion Montepio

PRÉSTAMOS SOBRE PRENDAS

Este establecimiento ha mudado sus oficinas de préstamos sobre prendas á la

## CALLE ZABALA NÚMERO 179 B

CALLE ZABALA NÚMERO 179 B

En la instalacion del local se ha tenido en cuenta todo lo que puede convenir al carácter algo celoso y retraido de las operaciones de empeño.

Los préstemos se hacen à módico interés sobre metales nobles, athejas de oro y plata, piedras preciosas, como tambien sobre objetos de arte, bronces, cuadros, armas, etc., y toda olra prenda que represente valor efectivo.

La tasación de las prendas es hecha por un tasador jurado, en un ifinite sumamente favorable.

Las prendas no retirades al vencimiento de la póliza se venderán en remate público.

El excedente que pueda resultar del remate, una vez dedurido el capital prestado y los intereses y gastos, queda á disposicion de les intoresados, quienes podrán retirarlo de la Caja hasta el término de un año, à conter desde la fecha del remate.

A este objeto se publicará en los diarios los números de las pólizas y el importe de los sobrantes respectivos, para que llegue à conocimiento de los interesados.

Las fechas de los remates se harán conocer por medio de avisos publicados en los principales diarios de la Capital.

En los avisos se consignarán los números de las pólizas correspondientes á los objetos destinados al remate.

En los avisos se consignaran nos autores pólizas correspondientes á los objetos destinados al remate.

Los prestatarios tendrán derecho de retirar las prendas hasta el dia del remate, prévio pago de los intereses y gastos ocasionados

El establecimiento garanto la mayor reserva respecto à las operaciones de préstamos.

NOTA—Las pólizas son documentos al portador mercadas con un número progresivo, no exigiendo el Establecimiento ni el nombre ni el domicilio de los operatatarios. prestatarios.

Heras de Oficina

De 10 a. m. á 4 p. m. y de 7 á 9 p. m. 2392-oct 2

## LONDON & BRAZILIAN BANK LIMITED BANCO

# DE LONDRES Y BRASIL

Capital suscrito. . . £ 1.250,000 fd. integrado . . £ 625,000 Fondo de reserva . . £ 325,000

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: ZABALA, 85

Gira Letras de cambio sobre las siguientes pla-

LONDRES.... A cargo de London & Brazilian
Bank Limited, los señores Glyn,
Mills, Currie & C.\*
Paris.... Los señores Mallet Fréres y C.\*
Hamburgo... Los señores Scroder y C.\*
Amberes... La Banque d'Anvers.
GÉNOVA.... Los señores Granet Brown y C.\*
DEMAS PUNTOS
SE LEITE Varios CONTREDORNICS.

Varios corresponsales.

GÉNOVA...
DEMAS PUNTOS
DE ITALIA...
NUEVA-YORE...
OPORTO.....
LISBOA.....
PARI.....
PARI.....
DENAMBUCO.

Palotas.... Porto Alegre

DEMAN PUNTOS DEL BRASIL—Varios corresponda les.

SUSROS AREES—Banco de Italia y Rio de la Plata Dá Cartes de crédito sobre Londres, Paris, Por-agal, Brasil y NUKVA YORK.

Se encarga del cobro de coras sobre otras pla-

Recibe dinero en cuentas corresdes.

i en depósito à plazo fijo y á retirar con 30 dias prévio aviso.

ABONA POR DEPÓSITOS FIJOS

Por 3 meses á razon de 4 p % anvai.

Por 6 meses á razon de 5 p % anvai.

Con 30 dias de aviso á 4 p % anvai.

21 dem

Piezas para alquilar Se alquicomo para estudio de socgado ó escritorios co belcones á la calle, Cámaras 53; en la misma ca

# Federico Prince

DENTISTA NORTE -- AMERICANO

Tiene el gusto de avisar al publico y especialmente à sus relaciones, que hallàndoze restablecido, ofrece sus servicios profesionales en todo lo concerniente al arte dental.

Cámares, esquêns Essenes Aires 47.2 ed.

## C&JA NAGIONAL

### PEQUEÑOS PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS

Por resolucion del Directorio de fecha 1.º del corriente, se llama à los suscritores de las acciones de de cho establecimiento à que ocurren hasta el 1.º de Octubre próximo à abouar la cuota del 10%.

Montevideo, Setiembre 3 de 1888.

Miguel Correa Lemos.

#### CANARIOS HAMBURGUESES CANTORES GARANTIDOS

#### SIN RIVAL, POR SU BUENA CALIDAD

Pongo en conceimiento del público, que he llegado con una remesa de Canarios hamburgueses cantores garantidos, Noupoural (é Papa), Indigo (é Ministro), Java bianco, Pioson ceba, cotorritas de Australia (fuseparables), Cardenal do Méjico y otros muchos pájagos, etc., etc.—Iavito á las personas amantes de buênos pájaros cantores garantidos que aprovechea la ocasión.

#### RES NON VERBA

Montevideo, 30 de Agosto de 1888.

Están en exhibición en la calla Piedras número 79, al lado del Hotel de La Paz. 877.st.30.b. Cárlos Schuppe, de Hamburgo.



## SOCIEDAD GENERAL

# DE CRÉDITO

DE LA

REPÚBLICA OBIENTAL DEL URUGUAY Autorizada por el P. E. é inscrita en el Registro de Comercio

#### CAPITAL AUTORIZADO Y SUSCRITO \$ 7.500,600 oro

MONTEVIDEO-ZABALA, 133

#### OPERACIONES

OPERACIONES

Toma letras de cambio por cualquier cantidad à la vista y plazos, sobre las plazas de la República Argentina, Brasil Portugal, Sapaña, Italia, Suiza, Francia, Belgica, Alemanic Inclaterra y Estados Unidos.

Explée ôrdenes telegráficas sobre ellas.
Da cartas de crédito, para la introduccion de mercaderias.
Anticipa fondos sobre conocimientos de efectos embarcados on róliza de seguro endosada.
Hecios depósitos de dinero en cuenta corriente à la vista y plazos flos, e interés convencional.
Hecios depósitos de dinero en cuenta corriente à la vista y plazos flos, e interés convencional endones y títulos y sobre cupones o renta de valores deponitados.

Descuenta letras, vales y pagarés à inter, «convencional. Recibe depósitos de dinero, destinados à invertirse en efectos públicos, nacionales o extranjeros, bienes muebles é inmeebles con participacion de beneficies v y con la acultad de liquidaras, con prévio aviso de ocho dias.

Hace préstamos à los agricultores.

" " " industriales,
 " " " " " construcciones.

Compra y vende campos, terrenos y toda diase de propledades rásticas y urbanas.

Forma, tanto por cuenta propia como agena, centros agricolas, (colonias) en terrenos adecuados al efecto.

Patrocina toda clase de empresas que se le sometan y mezcan la arrobacion del Consejo de Gobierno, realizándolas à ofrectiendoias al público en comision o de cuenta propia.

Montevido, Mayo 9 de 1838

EL Directoro General.

EL DIRECTOR GENERAL.

# Consultorio Odontológico

ANGEL GUERRA CIRLIANO DENTISTA

Arapoy, 114—Esquina |Calonia MONTEVIDEO

Tratamiento de las enfermedades de los dien-s, etc., etc.



# O'DONOGHUE

CIRUJANO-DENTISTA Calto 25 de Mayo, 256

FRENTE A LA CONFITERIA ORIENTAL

Doctor Volasco Médice Ciruja-160 (entre San José y 18).— Consultas de 12 á 2 p. m.—(Para los pobres gratis.) 90.b.

#### REMATES

Jose B. Gomensoro

#### DE CIGARROS HABANOS GARANTIDOS DE LAS MARCAS MAS ACREDITADAS

Come ser Upmann, Koyo Monterrey, Romeo y Julieta. Murias, etc., etc., Por órden y cuenta del señor don Francisco G. Quetrolo

El remate tendrá lugar EN MI CASA, CALLE PIEDRAS, 134.

Matana miércoles 5 de Sbre, á la una y media en punto, empezaré la venta á la más alta postura, por órden y cuenta de dicho señor Queirolo y por conclusion de los cigarroz de su

Casa.

Llamo la atencion de los señores fumadores

Llamo la atencion de los señores fumadores al y negociantes, pues la venta se hará en lotes al alcance de todos. En la partida hay:

## H, Opmann

Excepcionales, Reina Victoria, petit bouquet, ciré, caprichos, habana bouquet, concha chica fina.

#### Hoyo de Monterrey

Jazmines, lirios, especiales, sublimes, número 1 tamaño mediano, números 2, 3 y 6.

### Romeo y Julieta

Exercionales, Roschilds, esquisitos y bouquet.

Honry Clay Especiales, Predilectos, Alfredos, Para la Nobleza, Diplomáticos bouquet.

P. Murias — La Meildiana

Conchas finas, sensitivas, lirios y violetas. P. Mai las-American Fieg

Londres especial, conchas finas, bouquet, edia regalia, damas especiales, entreactos.

La entrega se hará dentro de las 24 horas.

Los cigarros estarán á la vista tres dias ancigarros estarán á la vista tres dias an-remate. 2370-ag.30.

## Rafael Ruano y C.a

tes del remate.

De ricos muebles, alfombras, chapas extra ra-pid Thomas's para fotografia—Gran variedad de artículos—En nuestra casa Cerrito núme-

Mañana miércoles 5 del cte., à las 12 en punto, empezaramos la venta a la mas alta postura, de todos los artículos en diferentes ra-mos que estarán á la vista antes del remate.

El mièrcoles

Muebles de sala de jacaranda, tapizapos en terciopelo granate con fundas, 3 juegos de nogal para dormitorio, un juego jacaranda idem, variedad en muebles para comedor, cocina econômica, etc., etc. 2374-ag.31.

#### Eduardo Zorrilla y C.a En su casa, Ibiouy num. 257

De un toro Herefford importado de Estados Unidos y seis vaquillo-nas 1516 Durham de la cabaña Santa Catalina del señor doctor den Domingo Trias la mayor parte servidas por los toros Durhan importados Orange y Waterlo. AL CONTADO

Mañana miércoles 5 de Sbre, de 2½ á 3 de la tarde, venderemos los expresados animales al mas alto precio y al contado. 2339-ag.28,

## Eduardo Zorrilla y C.ª EN NUESTRA CASA, IBICUY, 257

#### Remate de un toro Jersey y un toro Durham

Mañana miércoles 5 de Sbre, de 2½3 á de la tarde se venderán en remate al mejor pos tor los siguientes animales procedentes del «Cortijo Vidiella» situado en Toledo, departamento

tijo Videllan situado en Toledo, departamento de Canelones.

Dragon - Toro puro de raza Jersey, nacido en dicha isla el 17 de Dictembre de 1886, hij. de la vaca pura «Mascotte» N.º 3396 del Herd Book y del toro puro «Zeroster» N.º 740. El toro que se vende vino ternero al piè de la madre, ha sido criado à campo siendo notablemente desarrollado y rústico.

Los caracteres de la raza Jersey, de reputacion universal, están determinados en las siguientes lineas del «Livre de la Farmeo tomo 1.º pág. 607. « La aptitud predeminante es la fa « cultad lechera de tas vacas. El rendmiento » medio anual es de 1900 à 2000 litros pero « esta aptitud se distingue sobre todo por la « que la manteca de hermosissima calidad « tiene siempre la mayor parte no siendo menor « de 6% Por este doble titulo las vicas raza « Jersey mercem pues su excelente reputacion a Porteno — Toro 15/16 de sangre Durham, colorado, procede de la cabaña del señor Manuel Real de Azua en la provincia de Buenos Aires, hijo de la vaca frou-Frou y del toro Iartufo de aquel establecimiento:

FOLLETIN

Setiembre 4

MISTRESS WOOD

## LAS

# HIJAS DE LORD OAKBURN

(novela escrita en inglés y traducida por # 3%)

—Quiero tanto como tú á papá,—contestó;—pero veo y juzgo, y no puedo ménos de noter la diferencia que hay entre nosotras y las jóvenes del mismo rango. Nuestra existencia es toda de penas y angustias en ellas, toda de venturas.

—Cada cual tiene sus penas, L una, y nadie puede ser juez de los pesares del prójimo,—contestó Jane con dulzura.—Lo que aparece fiesta y placer, segun dicen, puede tener un fondo de tristeza como en nosotras. Acuérdate del proverbio italiano: «Non è rosa sensa spina.»

verbio italiano: «Non è rosa sensa spina.»

—Te sales de la cuestion. Hablo de les inquietudes materiales de la vida, y afirmo que no puede haber señoritas de nuestro nacimiento, soltoras todavia, que en el hogar paterno tengan tentas privaciones como nosotras.

—Puede que haya algunas més de las que tú piensas,—replicó Jane.—Por lo que á mí toca, si puedo evitar estas preocupaciones á mí padra, estaré contenta.

ca, si puedo evitar estas preocupaciones a mi padre, estaré contenta. Era la pura verdad; Jane no abrigaba otros deseos. En sus largas noches de insomnio no cesaba de pensar en lo que de todo aquello re-sultaria para su padre. Laura continuó diciendo:

Laura continuó diciendo:

—¿Quién, excepto nosotras, vive como vivimos? Encerradas como si esta craa fuera un convento, sin recibir visitra, sin hacerlas, por miedo de que se aumenten los gastos en algunos shillings por semana, es indigno.

—¡Ah, Laura! Lo que es indigno es quejarse así de nuestra suerte. Resignémonos à elia.

Laura, que no parecia muy dispuesta à hacerlo, se nurso à tocar el pieno con cólera, como para destogarse. La niña cataba apoyada en la ventana, rin hablar palabra; escuchaba, miraudo sucesivamento à sua dos hermanas: de repente se oyeron tres ó cuatro bastonazos tremendos en el pieo de atriba.

—Laura toca demasiado fuerte.—dijo Lucy.

—Laura toca demasiado fuerte, —dijo Lucy.
—Estudiando esta mañana puso el pié en el pedal, y papá hizo lo mismo que ahora.

Laura se levantó, cerró el piano de mal humor y se puso en la ventana.

Se oyeron nuevos golpes. Jane dijo enton-

ces:
-No es por el piano ahora: papa necesita

Al salir del salon, Jane oyó rna voz imps-riora que gritaba: ¡Laura, Laura! Jane se volvió.

Laura, papa te llama, anda pronto.

Laura obedeció en el acto, cogió un abrigo negro que estaba sobre una silla y se lo puso para ocultar el vestido de seda y las pulseras.

Lucy se quedó algunos momentos pensativa. Era evidente que su imaginacion trabajaba laboriosamente.

boriosamente.

—Jane,—lo dijo por último,—¿por qué toma Laura su chal para subir? Será porque no se vea su bonito vestido. Si cree que papá no vé con gusto que lleve todos los dias su mejor traje y sus puiseras, ¿por qué lo hace?

Dificil era contestar á la pregunta de Lucy.

—A Laura le gusta mucho componerae; será porque cree que papá la quiere menos.

porque cree que papá la quiere menos.

—¡Papá la quiere menos!—replicó la niña.—

No me parece que se preocupa mucho si hemos de llevar nuestros viejos vestidos de merino hasta el invierno que viene.

Jane se sonrió.

—Los trajes cuestan, y tú sabes...

—Si, lo sé, Jane. Entonces, por qué se pone ahora Laura todos los dias su elegante vestido?

La pregunta, si hemos de ser justos. Jane tambien se la hizo á si propia mas de una vez cuando Laura bajaba por las tardes así vestida.

Jane se había preguntado que motivos podia tener su hermana para cuidar tanto de su toilette, y no lo había adivinado.

—Tengo algo aun que preguntarte. Jene —

y no lo habia adivinado.

—Tengo algo aun que preguntarte, Jane,—
dijo Lucy.—¿Qué significa lo que has contestado á Laura: «Cada uno tiene sus penas»?

—Vén acá, Eucy, y escuchame.

La niña se sentó á los piés de Jane en un taburete, colocó sus manos en las de su hermana,
y miró su dulce rostro, que le sonreia.

—Si nrestre querida mamá viviesé, Lucy,
puede ser que no hubicaes necesitado hacer tales preguntas, pues ella te hubiera educado y
dirigido mejor que yo.

—Segura estoy, Jane,—contestó la niña con-

— Segura estoy, Jane, — contestó la niña con los ojos arrasades de lágrimas, — que eres tan buena coumigo como mamá lo hubiera sido, y que me instruyes bien.

— Segura avanzamos en la vida, querida Lucy. las penas se hacen mas pesadas, como tu misma trás observando.

irás observando.

Dime, itodas las personas tienen penes?

Todas, hija mia, no creo que nadie esté exento de ellas. Conocemos las nuestras, pere ignoramos las de los demás. Vemos gentes ricas, felices, demasiado ricas alguna vez; pocesa, así lo creemos, la salud y la dicha. Pareces formar una familia feliz y unida. Pues bens ser cede que estas gentes, que tan dichosas nos imaginamos, y à quienes envidiamos, tienen una pena secreta, y quiza tan fuerte, que las leves antes de tiempo al sepulcro; todos, sin embargo, la ignoraban.

Pero, Jane, por que pass esto à tolos?